

# 【あたたかい心】

※敬称は省略させていただきます

## 社会福祉基金

地域福祉やボランティアの助成などに使われます。お問い合わせは、**社会福祉協議会**(☎33-2333)へ。

▷澤部政美 20,000円、使用済テレホンカード類収集還元金 7,979円、藤本会計事務所一同 5,000円、ボランティアグループさつき会 15,380円、三嶋クラブ 5,000円、平塚市文化芸術協会 100,000円、磯崎輝夫 2,000円、杉山秀子 35,904円、草友の会 60,000円、総合内装装業工業 20,000円、進藤好造 10,000円、湘南タレント連盟 100,000円、神奈川県平塚支会平塚分会 16,450円、神奈川県平塚支会金目分会 8,900円、日本バーテンダー協会湘南支部 10,000円、佐藤進 4,000円、世界心道教平塚教会 10,000円、鈴木サダ 100,000円、匿名(1件) 15,000円

## 児童福祉へ

▷匿名(1件) 1,000円

## 文化振興基金

芸術文化事業の実施や市民の創造的な文化活動の助成などに使われます。お問い合わせは、**文化行政推進室**(☎32-2235市民センター内)へ。

▷松竹大歌舞伎募金箱 1,000円

以上7月受け付け分

## 献血ありがとう～8月の献血実施協力事業所

▷日本パーカラライジング、高周波熱練、JAグループ 神奈川教育センター、富士チタン工業、田中貴金属工業、県湘南地区行政センター、日本エアフィルター、住友重機械工業、三菱樹脂、日産車体

## 社会福祉展 ボランティアをパネルで紹介



二〇〇一年の国際ボランティア年に向けて、ボランティアの取り組みなどをパネルで紹介いたします。

ボランティアを始めるきっかけづくりには、ご来場ください。地域作業所で作られた木工作品や人形の即売もあります。

▽日時 9月28日(木)～10月3日(火) 午前10時～午後6時30分(3日は午後3時まで)

▽会場 市民プラザ

お問い合わせは、**福祉会館**(☎33-12333)へ。

### 戦争犠牲者を追悼し 平和を祈念する集い

戦争犠牲者を追悼し、恒久平和を祈念する集いを開催します。

▽日時 10月6日(金) 午前10時30分～11時30分

▽会場 平塚慰霊塔前(平塚八幡山公園内)

お問い合わせは、**生活福祉課**(内線2210)へ。

## 健康福祉

### 糖尿病にならないための食生活

「糖尿病にならないための食生活」について栄養士がお話しします。

▽日時 9月27日(水) 午後2時45分～4時

▽会場 済生会平塚病院

お問い合わせは、**済生会平塚病院**(☎31-0520 内線2504)へ。申込不要

### 女性の健康相談です

思春期からの女性の体について、産婦人科の医師などが相談をお受けします。

(予約制)

▽日時 9月21日(木) 午後1時30分～3時30分

▽会場 県平塚保健福祉事務所

お問い合わせは、**県平塚保健福祉事務所**(☎32-10130)へ。

### 健康を守り育てよう。保健医療セミナー開催

「脳の疾患」脳梗塞を中心に「見直そう私の食生活」などをテーマに専門家がお話します。

▽日時 9月21日(木) 午後1時30分～3時30分

▽会場 県平塚保健福祉事務所

お問い合わせは、**県平塚保健福祉事務所**(☎32-10130)へ。

### 目の健康講座

目と生活習慣病についての講座と眼科医師による目の健康相談会を開きます。

▽日時 10月1日(日) 午後1時～4時(2時から健康相談会)

▽会場 ひらつかスカイプラザ(MNビル1階)

お問い合わせは、**平塚市医師会**(☎31-0814)へ。

### よい歯の作文の結果

応募総数百二十九点の中から次の八人の方が「優秀」に選ばれました。(敬称略)

- ▽八田彩佳(神田小2年)
- ▽小林美優(山下小2年)
- ▽鈴木美紗(花水小3年)
- ▽渋谷志乃(金目小4年)
- ▽島本季依(旭小5年)
- ▽清田史(なごし小6年)
- ▽青木真知子(浜岳中3年)
- ▽見留和也(金目中3年)

### 介護者のつらい

日ごろの介護の悩みを話し合ってみませんか。寝たきりや痴呆のお年寄りを在宅で介護している方を対象に介護者のつらいをテーマに介護者がお話しします。

▽日程 11月16日(木)～17日(金) 泊2日

▽行き先 東伊豆方面

▽定員 15人(抽選)

▽参加費 五千元

▽締め切り 9月29日(金)

お申し込みは、**社会福祉協議会**(☎33-2333)へ。

### 家族介護者教室で学ぼう

専門家の話を通して、介護の方法や介護者の健康づくりについての知識や技術などを学んでみませんか。市内の在宅介護支援センターで、高齢者を介護している方を対象に家族介護者教室を開きます。開催日程や内容をお確かめのうえ、各在宅介護支援センターへお申し込みください。

**在宅介護支援センター**

- 平塚栗原ホーム<立野町> ☎35-6060
- 伸生会<御殿二丁目> ☎36-7400
- ローズヒル<土屋> ☎59-5544
- 高根台ホーム<高根> ☎31-4932
- サン・ライフ湘南<田村> ☎54-7009
- 豊田<南豊田> ☎36-8080
- 富士白苑<唐ヶ原> ☎61-1842

問 高齢福祉・介護保険課(内線2211)

### 介護教室。一緒に

県湘南老人ホーム(栗原市大槻)で、お年寄りの心と体のことを理解したり、介護の心構えを養ったりする介護教室を開きます。実技体験などを通じて介護のコツを一緒に学んでみませんか。お申し込みは、**同ホーム**(☎76-7580)へ。

▽期日 9月30日(土)

☆基礎編 10月23日(月)、25日(水)、27日(金)

☆男の介護教室 10月3日(火)、5日(木)

へ。時間は、午後一時から四時十五分までです(男の介護教室は午後四時まで)。

☆痴呆編 10月3日(火)、5日(木)

## 元気に行きましょう。健康教室

お申し込みは、教室が開かれる1週間前までに**保健センター**(☎34-0311)へ。★の教室は材料費が300円かかります

### ヘルシー体験教室

★おいしく食べよう うす味健康食

うす味健康食についての調理実習と栄養士の話です。

▷日時 10月27日(金) 午前10時～午後2時

▷会場 保健センター

▷持ち物 エプロン、三角布

☆楽しくウォーキング(生活習慣病と腰痛・肩こり予防に) 靴の選び方、正しい姿勢、効果的な足の運び方などウォーキングの基礎が楽しく学べます。

▷日時 10月31日(火) 午後1時30分～3時

▷会場 保健センター

▷持ち物 運動服、運動靴

### 骨粗しょう症予防教室

骨粗しょう症の予防について、保健婦と栄養士がお話しします。運動と調理実習もあります。

▷日時 10月13日(金) 午前10時～午後3時

▷会場 中央公民館

▷持ち物 運動服、運動靴、エプロン、三角布

## 10月1日国勢調査

### 1億?千?百?十?万?千?百?十?人

「?」を埋めるのは、この国に暮らす私たち一人一人です。

今年5年に1度の国勢調査の年です。9月23日から調査員が各家庭をお伺いし、調査票をお配りします。調査する項目は、男女の別、出生の年月、就業状況など22項目です。調査内容がほかにもれたり、統計以外の目的に使われたりすることはありません。どうぞ、安心してご記入ください。

9月23日から10月9日までの間に長期の旅行などで、調査票を受け取れない場合は、総務課までご連絡ください。

問 総務課(☎21-8797)

## 陶芸・星空 秋は天城がおもしろい

1泊2日で 8,800円

### ●ひらつか天城山荘～秋の天城路(湯)ったりキャンペーン●

市民休養の郷・静岡県天城湯ヶ島町にある「ひらつか天城山荘」で、陶芸や星空探検が楽しめる「秋の天城路(湯)ったりキャンペーン」を実施します。

▷期間 10月1日(日)～22日(日)

10月16日～18日と土曜日は除く

▷定員 1日20人(20人～40人の団体も利用可)、15人以上の団体はマイクロボスの送迎あり(有料道路代・ガソリン代は利用者負担)

▷料金 中学生以上8,800円、小学生7,300円(1泊3食諸税込み、家族室利用、陶器の置ききのおみやげ付き)

問 9月30日(土)までに電話でひらつか天城山荘(☎0558-87-1050)へ

## お受けします 保健福祉サービスの相談

問 保健福祉総合相談窓口(☎21-8779・市役所1階)

「保健福祉サービスを利用したいが、どこへ行ったらよいかわからない」。そんなときは、保健福祉総合相談窓口をご利用ください。高齢者の住宅福祉サービスの紹介、介護の心配や悩みの相談など、様々な保健福祉サービスの利用案内や相談をお受けします。◇相談日時 月～金曜日の午前8時30分～午後5時

街情報

平塚市役所 〒254-8686 浅間町9-1 ☎23-1111・35-1111



◆畜産共進会開催「牛乳や豚汁の無料配布もあるよ」総合公園で「第48回平塚市畜産共進会」を開きます。

おそろいで、ぜひ、お出かけください。
▽日時 9月30日(土)午前9時30分～午後3時
▽会場 総合公園多目的広場(南側駐車場東側)

市民の声

「えんぴつ」のような杭は何?
先日、平塚新港に行ったのですが、「えんぴつ」のような形をした杭を見つけた。どんな意味

質問 先日、平塚新港に行ったのですが、「えんぴつ」のような形をした杭を見つけた。どんな意味



があるのでしょうか。
(小泉美さん・宮の前)
お答え これは、棧橋を支える杭なのですが、鳥がとまってフンで棧橋を汚したり、港に来た人にフンをかけたりしないように、鳥がとまりにくい「えんぴつ」の形をしています。

平塚新港には、このほかにもいろいろな工夫がこらされています。その一つが浮き棧橋です。潮の干満にかかわらず、常に船と棧橋が一定の高さに保たれており、船の乗り降りが簡単にできるようになっています。

◆国際交流のバスハイクで山梨へ「ぶどう狩り」市内にお住まいの外国人の方とバスハイクに出かけてみませんか。山梨の自然の中で、ぶどう狩りやパーベキューが楽しめます。

◆明るい選挙啓発標語を募集します
明るい選挙を推進する標語を募集します。
▽対象 市内にお住まい、お勤め、通学の方
▽応募方法 はがきに標語(複数可)、住所、氏名、年齢、勤務先(学校名)を記入し、平塚市明るい選挙推進協議会(〒254-8686浅間町9-1)選挙管理委員会事務局(内)へ

◆9月納期の市税・手数料
◆対象税など
・固定資産税 (第3期)
・国民健康保険税 (第4期)
・清掃し尿従量手数料 (第6期)
・清掃し尿ごみ定額手数料 (第2期)
・公共下水道使用料 (第6期)
・国民年金保険料 (9月分)
◆納期最終日 10月2日(月)

お譲りします (不用品登録情報)

ご家庭の不用品を再デビューさせませんか。
★譲ってください
チャイルドシート(乳児用)、冷蔵庫、窓用エアコン、家庭用パンづくり機、一眼レフカメラ、硬式テニスラケット(子ども用)、照明のかさ
☆譲ります ①有料 壁掛け時計、ダイビング用品、ローラースケート、一輪車、おむつカバー(新生児用)、セミダブルベッド、バイオリン(子ども用)、車いす
②無料 ハイアンドローチェア、学習机、シングルベッド、食器洗い乾燥機、カーテンレール
◎不用品の登録やあっせんは、電話などでお受けします(先着順)。受け付けは、土・日曜日、祝日を除く午前8時30分から午後5時までです。交渉は当事者同士でお願いします。登録は3か月間有効



◆今がチャンス! 新規開業応援セミナー
創業をめざす方のための実践セミナーを開催します。
▽日時 10月21日(土)午前10時～午後4時15分
▽会場 平塚商工会議所
▽内容 個別相談会(要電話予約)、講演会(成功事例に学ぶ創業のポイント)「成功する開業のポイント」
▽定員 150人(先着順)
▽申し込み方法 平塚商工会議所や産業推進課(豊原分庁舎2号館3階)などでお配りする「申込書」に必ず

◆暮らしの講座です
ひらつかスカイラザMビル十一階で暮らしの講座を開きます。
▽日時 10月11日(水)「食品表示が変わります」、10月19日(木)「環境にやさしい家事入門」、午前10時～正午
▽定員 各回150人(先着順)
※2歳未満児童の保育もあります(要予約)
お申し込みは、市民活動推進課(内線2263)へ。

◆監査の結果
七月二十七日に行われた監査について、監査委員小山松さん、相原光治さん、高梨孝治さん、陶山豊彦さんから報告がありました。
「監査の対象および結果」
◆定期監査(予算の執行など財務に関する事務)
認められた
▽総務課、財政課、管財課
▽環境政策課、環境業務課、建築課、水政課
▽収入事務
支出事務の執行については、良好に行われているものと認められた
▽ライナーホーム推進室
支出事務の執行については、良好に行われているものと認められた



夢工房かしわぎ

優秀賞...波多野屋(石町)、寶屋(代官町)
☆飲食・サービス業店の部
最優秀賞...ミシーヤ(海神(高浜))
・優秀賞...フランス料理フエリ(錦町)、魚河岸の肴(手打蕎麦とみ田(代官町)、紅膳居(諏訪町)、割烹賣柳庵(紅谷町))

「観光風景写生コンクール」作品募集

平塚の身近な風景や日ごろ親しんでいる観光行事などを描いてみませんか。
▷対象 中学生以下 ▷画材 自由
▷サイズ 四つ切り(版画は、はがきサイズ以上)
▷応募方法 作品の裏面に、画題、住所、氏名、学校名、学年、年齢、電話番号を記入し、平塚市観光協会(〒254-8686浅間町9-1商業観光課内)へ
▷締め切り 9月22日(金)
※入賞作品は、11月10日から12日まで開催する産業まつりの会場(見附台体育館)に展示します。なお、入賞作品は返却いたしませんので、ご了承ください 商業観光課(☎35-8107)

燃えろ! 湘南ベルマーレ

9月23日(祝) 平塚競技場 19:00~ 湘南 vs 水戸



開運みこして勝利を引き寄せろ。ワッショイ!ワッショイ!湘南ベルマーレ。(8月26日湘南ひらつか夏まつりで)
◇主なチケット販売所
■ベルマーレクラブショップ(大神)
■梅屋(本館1階)
■総合公園管理事務所 ■サクラ書店各店
■神奈中駅前サービスセンター
◇座席・前売り料金
S席 3,700円
ブロック席 2,200円
サポーターズ席 1,700円
ジュニア席 700円

FIRE NEWS (連載⑥) こちら、ひらつか「119番」

救急車は正しく利用しましょう
消防署では、現在5台の救急車を配備し、24時間体制で救急要請に対応しています。
昨年は8,620件出動し、出動件数は年々増加しています。救急車は正しく利用しましょう。
★救急車が利用できるのは...①急病などで救急車以外に搬送手段がない②火災・地震などの災害で負傷者が出た③交通事故
※119番は火事と救急の専用ダイヤルです。火災発生場所や救急病院のお問い合わせは、☎21-3240をご利用ください。
☎ 警備課(☎21-9730)



9月25日(月)発行します
子ども広報「なでしこ」
◇問い合わせ先 広報広聴課(☎21-8761)

子ども広報「なでしこ」を9月25日に発行します。小学生の豆記者8人が、夏休み中に平塚市の話題を徹底取材。村井斎彦、ケナフ、ナパサなど豆記者たちの目線で書かれた記事をどうぞ、お楽しみください。
▷配布場所 小学校、各公民館など ▷サイズ A4・16ページ

# 赤ちゃんの健康メモ



- 保健センター
  - ・中里34-17
  - ・☎34-0311
- 県平塚保健福祉事務所
  - ・豊原町6-21
  - ・☎32-0130

## 10月のカレンダー

詳しくは、各家庭にお配りしてある「けんこうカレンダー」をご覧ください。

### 保健センターの元気っ子メニュー

「母子健康手帳」を忘れずに。

### 赤ちゃん誕生の準備を

- 【母親父親教室】
  - 時間は午後1時30分～4時、16日のみ午前10時～午後2時。
  - ◇前期(妊娠6か月までの方)
    - ・2日(月)歯の衛生、妊娠中の過ごし方
    - ・16日(月)調理実習で学ぶ妊娠中と産後の栄養<予約制>
  - ◇後期(妊娠8か月以降の方)
    - ・23日(月)お産の進み方と産後の過ごし方、呼吸法など
    - ・27日(金)赤ちゃんのおふる
- ※祖父母教室 23日の母親父親教室と同時開催

### 乳幼児の健康診査

- 【個別健康診査】
  - ◇4か月・8～10か月児健康診査 指定医療機関へ直接お申し込みください。
  - 【集団健康診査】
    - 受診日の1週間前までに案内通知をお届けします。受け付けは午後1時～2時です。
    - ◇1歳6か月児の健康診査
      - ・3日 11年3月1日～10日生
      - ・10日 11年3月11日～20日生
      - ・17日 11年3月21日～31日生
    - ◇3歳児の健康診査
      - ・5日 9年8月1日～10日生
      - ・12日 9年8月11日～20日生
      - ・19日 9年8月21日～31日生

### 子育て教室

楽しい体験教室。<予約制>



♡鈴木清香ちゃん  
平成11年10月26日生まれ  
(達上ヶ丘)



♠門田直人ちゃん  
平成11年10月23日生まれ  
(岡崎)



♡荒川晴菜ちゃん  
平成11年10月13日生まれ  
(徳延)

応募方法 赤ちゃんの氏名(ふりがな)・生年月日・性別・住所と電話番号を記入し、カラー写真(裏に赤ちゃんの氏名を記入)と一緒に広報応募課「赤

### 赤ちゃんのステージ

ちゃんのステージ」係(〒254-8686浅間町9-1)へ。対象は市内にお住まいの1歳未満の赤ちゃん。締め切りは前月の20日。今回の応募は48人。



♡若原遥ちゃん  
平成12年5月20日生まれ  
(中里)



♡塚田三奈ちゃん  
平成11年12月8日生まれ  
(中原一丁目)



♠早川佳香ちゃん  
平成11年10月26日生まれ  
(小鍋島)

★応募写真(掲載写真は除く)はケーブルテレビ2ch「くすのきTime」で紹介しています(1人1回)

### 【すくすく子育て教室】

病気と育児・赤ちゃん体操  
◇対象 生後5～6か月児  
◇日時 4日(水)午後1時30分～3時30分

### 【のびのび子育て教室】

生活リズムや遊びについて  
◇対象 2歳～2歳6か月児  
◇日時 27日(金)午前10時～11時

### 離乳食の教室は

開催日の1週間前までにお申し込みください。

### 【ごっくん離乳食教室】

離乳食の始め方・作り方・試食と、お母さんの栄養  
◇対象 生後3～5か月児  
◇日時 26日(木)午後1時30分～3時

### 【もぐもぐ離乳食教室】

進め方・調理デモ・試食  
◇対象 生後7～8か月児  
◇日時 6日(金)、24日(火) 午後1時30分～3時

### 【カミカミ・ブラッシング離乳食教室】

進め方・試食・歯磨き指導  
◇対象 生後10～12か月児  
◇日時 12日(木)午前10時～11時

### ここにこ栄養相談

日ごろの食生活の悩みについてお答えします。<予約制>  
◇対象 就学前の乳幼児  
◇日時 11日(水)、25日(水) 午後1時30分～3時30分

### 平塚保健福祉事務所です

会場・問い合わせ先は平塚保健福祉事務所です。  
【2歳1か月児歯科相談・検査】

◇日程 10日(火)、17日(火)、24日(火)  
◇受け付け 午前9時～10時

### 育児一口メモ

#### 「赤ちゃんの夜泣き」

日本では、夜泣きは昔から育児上の問題として取り上げられますが、諸外国では乳児の成長過程で当然経験するものとして、特に意識されていません。原因が分からず、親も睡眠不足となってしまいますが、夜泣きを止める確実な方法はありません。昼間の生活を見直して外気浴を増やす、泣いたときは軽く背中をたたくたり、抱っこしたりしてあやすなど、その子にあった工夫が大切です。

## 平塚写真スケッチ



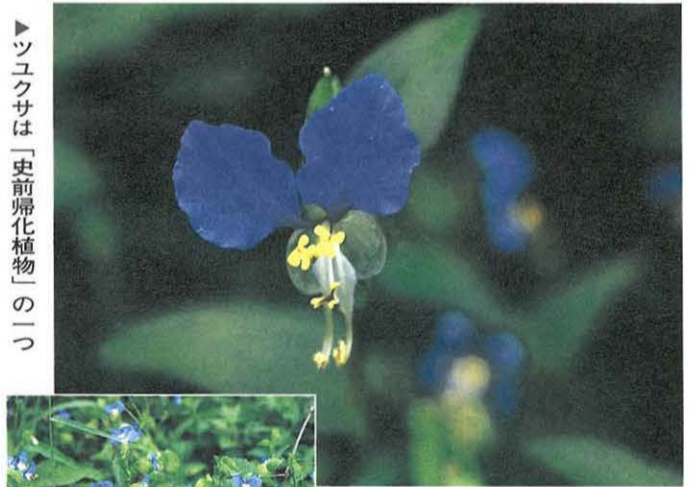
## 日ごろの備えと 隣近所の助け合い

「七都巽市合同防災訓練」が、九月一日、平塚市大神の市民スポーツ広場をメイン会場に開催された。訓練には、市内各地域の自主防災会をはじめ、関係する自治体やボランティア団体、警察や自衛隊など、約一万二千人が参加。ホバークラフトやヘリコプターなども使い、本番さながらに各機関が協力しあう広域的で、実践的な訓練を繰り広げた。午後には、森喜朗首相や扇千景国土庁長官も視察に訪れた。自主防災会からは、過去最高の五千八百人を超える方が参加した。実際の災害にはシナリオがない。応援を待っている手遅れになりかねない。大切なのは、やはり「日ごろの備えと、隣近所の助け合い」だろう。三宅島などで自然災害が続く中、広い会場の方々の姿が印象的だった。

## ひらつかの自然

植物の長い旅路

No.54



▶ツユクサは「史前帰化植物」の一つ

## 大陸から伝わった？ツユクサ

七月から十月までの長い間、田んぼのあぜや川沿いの土手などの湿った場所に、深い空色をした花を咲かせ続けるのがツユクサです。大きな青い花びらは耳たぶのような形をしており、その付け根の雄しべは黄色いイヤリングのように見えるでしょう。どこにでもたくさん生えているように見えるツユクサですが、人里を離れるとまず見かけることはありません。湿った場所が好きだといっても、例えば尾瀬ヶ原のような自然の湿原には見られないのです。同じような性質の植物

には、カヤツリグサ、イヌビエ、コナギなど多くの種類があり、どれも夏から秋に田んぼの周りで見られるという共通の特徴を持っています。そして、これらは古い時代に日本へ稲作が伝わりとともに渡来した植物ではないかと考えられているのです。同じように、春に咲くナズナ、コハコベなども人里を離れるとほとんど見ることができず、これらは畑の作物と一緒に大陸から渡来したと考えられています。そして、ツユクサのような植物とあわせて「史前帰化植物」と呼ばれています。これは、文字による記録が残る以前に、人間の活動の影響で渡来した植物という意味です。ツユクサの青い花を見ながら、そうした植物の長い旅路に思いをはせるのも一興ではないでしょうか。▽担当 博物館 ☎(33) 51111